

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«НИЖЕГОРОДСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ им. Н.А. ДОБРЮЛОВА»
(ФГБОУ ВО «НГЛУ»)

УТВЕРЖДАЮ
Проректор по учебной
деятельности



Р.А. Иванова

« 29 » августа 2023 г.

ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЙ СТАНДАРТ ПРОГРАММЫ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ

Коммуникативный курс китайского языка

Нижний Новгород

2023

Разработчики:

Шихмагомедова Тамум Жабировна

и.о. директора НОЦ «Институт Конфуция при НГЛУ»

1. ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ПРОГРАММЫ

1.1. Актуальность, новизна, отличительные особенности программы

Дополнительная общеобразовательная программа «Коммуникативный курс китайского языка» (далее – ДОП КККЯ) представляет собой систему документов, разработанную и утвержденную Федеральным государственным бюджетным образовательным учреждением высшего образования «Нижегородский государственный лингвистический университет им. Н.А. Добролюбова» (далее НГЛУ) с учетом нормативной правовой документации, регламентирующей разработку и реализацию дополнительных образовательных программ.

ДОП КККЯ определяет цели обучения, ожидаемые результаты, содержание, условия и технологии реализации образовательного процесса, оценку качества подготовки обучающихся по данной программе и включает в себя: общую характеристику программы, учебный план, тематическое содержание разделов, информацию о формах и видах контроля, ресурсном обеспечении, условиях реализации программы, обеспечивающих качество подготовки слушателей, фонд оценочных средств для текущего контроля успеваемости и итоговой аттестации, обеспечивающие реализацию ДОП.

ДОП КККЯ предназначена для широкой аудитории слушателей, желающих изучать китайский язык. В рамках курса изучение строится на современной литературной устной (произносительной) норме китайского языка - «путунхуа», принятой в континентальной части КНР в качестве государственного стандарта, классической современной грамматике китайского языка, а также упрощенном китайском письме.

Актуальность программы определяется возрастающей необходимостью в изучении китайского языка как иностранного. Китайский язык является самым распространённым языком в мире, официальным и рабочим языком ООН. Роль и влияние Китая на мировой арене постоянно растет. Россия и Китай являются стратегическими партнерами. Активно развивающиеся отношения двух стран требуют подготовки специалистов из разных отраслей, владеющих китайским языком. В контексте требований современной образовательной парадигмы программа направлена на развитие коммуникативных навыков учащихся, достаточных для элементарного общения на китайском языке по различным тематикам. Это достигается путем изучения структуры и функции языка, культурных сведений о Китае, а также аудирования, говорения, чтения, письма и перевода.

Использование различных методик преподавания и средств обучения, взаимодействие с носителями языка, проведение различных мероприятий, посвященных языку и культуре Китая позволяет обеспечить вариативность, гибкость и доступность элементов программы для её слушателей.

1.2. Нормативно-правовые основания программы

Нормативно-правовую базу разработки и реализации данной дополнительной образовательной программы составляют:

- Федеральный закон № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» от 27.12.2012 г.

- Приказ Министерства образования и науки Российской Федерации «Об утверждении порядка организации и осуществления образовательной деятельности по дополнительным общеобразовательным программам» от 29.08.2013 № 1008.

- Методические рекомендации Министерства образования и науки Российской Федерации от 18 ноября 2015 г. № 09-3242 по проектированию дополнительных общеразвивающих программ.

- Устав Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Нижегородский государственный лингвистический университет им. Н.А. Добролюбова», утвержден приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 14.12.2018 г. № 1166.

1.3. Цели и задачи реализации программы

Основной целью 4-летнего курса обучения является формирование коммуникативных компетенций обучающегося в области китайского языка. Коммуникативная цель обучения осуществляется путем формирования у слушателей речевых умений в говорении, чтении, аудировании, письме и переводе. Коммуникативные задачи предъявляются слушателям в разных сферах обучения, что определяется промежуточными задачами курса и спецификой преподаваемого аспекта, однако общая ориентация прослеживается на протяжении всех этапов обучения.

Задачи:

1. на первом году происходит первоначальное накопление знаний, приобретение элементарных навыков и умений по всем аспектам языка и видам речевой деятельности. На первом этапе закладываются основы языковых

знаний, навыков и умений. Особое внимание уделяется изучению фонетики, письменности, грамматики, лексикологии, лексики и фразеологии. Задачи первого года обучения достигаются посредством получения слушателями базовых знаний по фонетике (фонетические модели), фонетической транскрипции «пиньинь», иероглифике, грамматике (грамматические модели), лексикологии и лексике китайского языка, и на этой основе с помощью многократных тренировок и упражнений вырабатываются первичные навыки и умения в области письменной и устной китайской речи. За это время слушатели, в основном, овладевают фонетическим строем китайского языка, знакомятся с лексическими моделями, активно усваивают установленное программой количество лексики, фразеологии и иероглифики в соответствии с программной лексико-семантической тематикой. Приобретаются первичные навыки чтения, письма и устной речи, а также перевода определенных моделей предложений и адаптированных текстов по пройденной тематике. Все знания по современному литературному китайскому языку, полученные на первом году обучения, предназначены для активного усвоения. Устанавливается непосредственная и тесная связь письменно-устного и устно-разговорного аспектов.

2. На втором году продолжается изучение нормативной грамматики (грамматических моделей), лексикологии, лексики, фразеологии и иероглифики в объеме, определенном программой, окончательно закрепляются фонетические навыки, приобретенные на предыдущем этапе. Минимальным требованием для слушателей второго года обучения является: способность говорить по-китайски (беседовать и делать сообщения), читать и понимать китайские тексты, переводить устно и письменно на более высоком уровне, чем на предыдущем этапе. Внимание уделяется выработке основных навыков (беседа в определенной ситуации, чтение и понимание китайских текстов, их перевод и т.п.) с тем, чтобы заложить базу для их совершенствования на продвинутом этапе.

3. На третьем году обучения происходит привитие слушателям активных навыков использования китайского языка, которые позволили бы им свободно вести коммуникацию с носителями языка на бытовые и некоторые отвлеченные темы. На данном этапе происходит переход от базового к продвинутому уровню, поэтому здесь наблюдаются характерные черты обоих этапов, т.е. внимание преподавателей сосредотачивается на целенаправленной выработке у слушателей навыков использования фонетики, письменности, лексики, фразеологии и грамматики китайского языка, а также на вводе нового материала по всем аспектам языка и видам речевой деятельности. По письменно-устному аспекту продолжается: введение, закрепление и

активизация новой лексики, фразеологии и иероглифики. По устно-разговорному аспекту активизируется в устной форме лексика и фразеология письменно-устного аспекта. При этом основное внимание сосредоточивается на овладении теми иероглифическими, лексическими, морфологическими и синтаксическими единицами и категориями, которые не изучались на предыдущих этапах обучения.

4. Поскольку на четвертом году обучения завершается теоретическая и практическая подготовка слушателей по китайскому языку, на данном этапе в круг задач входит повторение ранее изученной лексики, фразеологии и грамматических моделей, окончательное закрепление и активизация ранее приобретенных устных, письменных навыков и умений. Увеличивается объем чтения текстов на китайском языке, прослушивания аудиозаписей и просмотра видеоматериалов на китайском языке, домашнего чтения и перевода. Уровень овладения языковыми компетенциями проверяется посредством итогового письменного и/или устного зачета. Вся работа в аудитории и вне ее ведется с учетом конечных требований программы. Особое внимание обращается на автоматизацию всех навыков, в том числе навыков ведения тематически ориентированной беседы в рамках предусмотренных программой лексико-семантических тем, навыков интуитивного и контекстного понимания прочитанного текста и прослушанного сообщения.

1.4. Категория слушателей

Программа предназначена для широкой аудитории слушателей, желающих изучать китайский язык. **Рекомендованный возраст слушателей – с 14 лет.**

1.5. Форма обучения

Обучение по программе осуществляется в очной форме.

1.6. Нормативный срок освоения программы

Нормативный срок освоения программы составляет 4 года (8 семестров). Занятия по программе проводятся по 2 академических часа 2 раза в неделю.

2. ТРЕБОВАНИЯ К УСЛОВИЯМ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ

2.1. Критерии отбора слушателей на программу

Необходимых условий для начала обучения на первом году нет. При желании слушателей присоединиться к обучению на последующих курсах, проводится

устное входное тестирование преподавателем ДОП КККЯ, по результатам которого определяется рекомендуемый год обучения.

2.3. Срок освоения программы и ее трудоемкость

Общая трудоемкость ДОП КККЯ - 800 академических часов, из них:

400 академических часов - аудиторные занятия,

400 академических часов - самостоятельная работа слушателей.

2.4. Форма организации учебного процесса, виды учебной деятельности, виды занятий и режим занятий

Учебный процесс состоит из 4 курсов (8 семестров), включающих практические аудиторные занятия по китайскому языку, а также самостоятельную работу слушателей.

2.5. Максимальное количество слушателей в 1 (одной) учебной группе

Максимальное количество слушателей в 1 (одной) учебной группе – 20 человек.

2.6. Виды и форма аттестации слушателей, обучающихся, учащихся

Предусматривается текущий контроль успеваемости, а также итоговые контрольные работы в конце каждого семестра. Форма и содержание проверки определяется ведущими преподавателями в зависимости от специфики аспекта, этапа обучения и раздела программы.

Итоговая аттестация в конце 4 года обучения – экзамен или итоговая контрольная работа (по усмотрению ведущего преподавателя) с 2-х бальной шкалой оценивания: «зачтено», «не зачтено».

2.7. Обеспечение учебно-методическими материалами

Все слушатели обеспечиваются необходимыми учебно-методическими материалами (учебные пособия, грамматический материал). Слушатели получают доступ к фондам библиотеки НОЦ «Институт Конуция при НГЛУ».

2.8. Необходимое материально-техническое обеспечение для реализации программы

Для освоения курса необходимо наличие аппаратуры и программного обеспечения, позволяющих:

- а) работать с аудио-, видеоматериалами и информацией на различных носителях;
- б) получать доступ к сети Интернет;
- в) воспроизводить, редактировать и распечатывать тексты, упражнения и другие учебные материалы на китайском языке.

Для работы с мультимедийным комплексом в аудитории необходимо наличие компьютера, оснащенного приводом для чтения компакт-дисков и как минимум одним: портом USB, а также возможностью вывода изображения на большой экран (например, при помощи проектора), звукоусиливающей аппаратуры с колонками.

3. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ПРОГРАММЫ

3.1. Формулировка конечных результатов программы

В результате освоения программы слушатели должны приобрести определённые компетенции, позволяющие сдать международный квалификационный экзамен по китайскому языку “HSK” (письменный вариант) на 4-5 уровень (из 6 возможных) и “HSKK” (устный вариант) на начальный или средний уровень. Требования, предъявляемые к формируемым компетенциям, соответствуют требованиям, составленным Международной канцелярией по распространению китайского языка для 4-5-го уровня международного квалификационного экзамена по китайскому языку “HSK” и начального или среднего уровня “HSKK”.

Слушатель должен знать:

- в области фонетики:
 - артикуляционную базу китайского стандартного произношения «путунхуа»,
 - структуру, звуковой состав и тональное оформление слогов (4 тона и «нулевой» тон),
 - допустимые в языке и речи слогосочетания,
 - тональное оформление слогосочетаний,
 - позиционные изменения тонов в словосочетаниях,
 - особенности фразовой мелодики и ее отношение к слоговым тонам,
 - природу и особенности дистрибуции фразового ударения,
 - фразово-синтагменное членение речевого потока, особенности паузации;
- в области грамматики:

- существующие в языке классы слов и их грамматические парадигмы и трудности в определении частеречной принадлежности ввиду аморфности системы (морфологию),
- правила и принципы, а также исключения в формообразовании
- правила образования словосочетаний и исключения (синтаксис словосочетания),
- члены предложения,
- правила образования предложений различных коммуникативных типов, видов сложности, распространенности, типов подчинительной и сочинительной связи, а также исключения (синтаксис предложения);
- в области лексики:
 - 2100 общеупотребительных китайских иероглифов (дополнительно: этимологию и полные варианты написания иероглифов),
 - 3200 общеупотребительных слов, выражений и фразеологизмов,
 - закономерности, правила и исключения из правил построения и написания иероглифов и слов,
- в области перевода:
 - переводить в обоих направлениях устную и письменную речь в пределах освоенных тем с использованием активного словарного запаса;
- в области страноведения:
 - основные положения и требования речевого этикета;
 - основные этапы из истории письменности,
 - главные китайские праздники и обычаи,
 - главные китайские достопримечательности,
 - основные особенности китайского театрального искусства и его отличие от европейских и российских традиций.

Слушатель должен уметь:

- аудирование:
 - воспринимать на слух и понимать аутентичную монологическую и диалогическую речь по темам курса, а также по другим темам, когда речь незначительно адаптирована или близка к аутентичной,
 - вычленять главный смысл высказывания и отдельные факты,
 - точно определять цель коммуникации и намерения говорящего,
 - понимать коммуникативный смысл и цели использования несложных, фразеологизмов,

- понимать речь с незначительными акцентными отклонениями;
- говoreние:
 - начинать, продолжать и заканчивать беседу по темам курса, используя, в том числе, клишированные речевые формулы,
 - вести монолог или участвовать в беседе по темам курса, обосновывать свое мнение и оспаривать мнения собеседников,
 - пересказывать содержание текстов и мнения других участников беседы;
- чтение:
 - читать и понимать тексты различного объёма и сложности по темам курса,
 - уметь выделять элементы композиции текста,
 - понимать главный смысл всего текста и его структурных частей,
 - выделять отдельные факты и подробности,
 - понимать форму и значение фразеологизмов и речевых фигур,
- письмо:
 - правильно и в правильном порядке писать иероглифы как отдельно, так и в составе лексических единиц, входящих в лексический минимум в рамках тематики курса,
 - составлять тексты различных типов и по темам курса, используя трехчастную композиционную организацию (вступление, основная часть, заключение), а также схему тематических и пояснительных предложений в рамках одного абзаца.

Слушатель должен владеть:

- прочными навыками и умениями понимания устной диалогической и монологической речи;
- прочными навыками и умениями чтения и понимания письменной речи;
- прочными навыками и умениями письма по-китайски;
- прочными навыками и умениями диалогической речи на китайском языке (беседа в определенной ситуации);
- прочными навыками и умениями монологической речи на китайском языке (сообщения, доклады и т.д.);
- прочными навыками и умениями двухстороннего устного последовательного и письменного перевода по темам, раскрытым в рамках курса.

3.2. Описание методики оценивания компетенций с указанием их индикаторов и типа оценочных средств

Текущий контроль усвоения материала может осуществляться после отработки соответствующих грамматических и лексико-семантических тем в виде письменных и устных контрольных работ таких, как:

- лексический или лексико-иероглифический диктант,
- фонетический диктант,
- лексико-грамматический тест,
- сочинение,
- чтение текстов на китайском языке,
- пересказ,
- беседа на одну из пройденных тем,
- перевод отдельных предложений или текста с китайского языка на русский или с русского языка на китайский.

Форма и содержание проверки определяется ведущими преподавателями в зависимости от специфики аспекта, этапа обучения и раздела программы.

4. ТРЕБОВАНИЯ К КАДРОВОМУ ОБЕСПЕЧЕНИЮ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ

4.1. Условия привлечения преподавательского состава (штатный, внутренний совместитель, внешний совместитель, по договору)

К реализации программы привлекаются штатные преподаватели НГЛУ, а также преподаватели на условиях внутреннего совместительства, внешнего совместительства, по договору.

4.2. Описание требований к квалификации преподавательского состава, привлекающегося к реализации программы

Реализация Программы обеспечивается квалифицированными научно-педагогическими кадрами, имеющими базовое образование, соответствующее профилю преподаваемой дисциплины, владеющие китайским языком.

4.3. Максимальный объем учебной нагрузки на 1 (одного) преподавателя

- 300 часов.

5. СПОСОБЫ ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ С РАБОТОДАТЕЛЯМИ, НОСИТЕЛЯМИ ЯЗЫКА В РАМКАХ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ

В рамках реализации ДОП КККЯ носители языка привлекаются к подготовке и проведению занятий в качестве преподавателей, а также ассистентов преподавателей (волонтеры).

6. КАЛЕНДАРНЫЙ УЧЕБНЫЙ ГРАФИК ПРОГРАММЫ

Приложение №1

7. УЧЕБНЫЙ ПЛАН ПРОГРАММЫ (С НАИМЕНОВАНИЕМ ДИСЦИПЛИН (МОДУЛЕЙ) ПРОГРАММЫ, С УКАЗАНИЕМ ЧАСОВ ТРУДОЕМКОСТИ, АУДИТОРНЫХ ЧАСОВ ПО ВИДАМ ЗАНЯТИЙ (ЛЕКЦИИ, ПРАКТИЧЕСКИ, СЕМИНАРСКИЕ, ДИСТАНЦИОННЫЕ ЗАНЯТИЯ), САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ И ФОРМЫ КОНТРОЛЯ)

Приложение №2

8. АННОТАЦИИ РАБОЧИХ ПРОГРАММ ДИСЦИПЛИН (МОДУЛЕЙ), ВХОДЯЩИХ В СОДЕРЖАНИЕ ПРОГРАММЫ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ

8.1. Цели и задачи освоения дисциплины (модуля)

8.2. Требования к результатам освоения дисциплины (модуля) (формируемые компетенции)

8.3. Описание краткого содержания дисциплины (модуля)

Коммуникативный курс китайского языка

8.1. Цели и задачи освоения дисциплины

Основной целью освоения дисциплины является формирование коммуникативных компетенций обучающегося в области китайского языка, путем формирования у слушателей речевых умений в говорении, чтении, аудировании, письме и переводе с китайского на русский и с русского на китайский языки. Коммуникативные задачи предъявляются слушателям в разных сферах обучения, что определяется промежуточными задачами курса и спецификой преподаваемого аспекта. Основной задачей освоения дисциплины на протяжении всех этапов обучения является получение базовых знаний по фонетике, письменности, грамматике, лексике китайского языка, а также знани о Китае и китайской культуре.

Место дисциплины в структуре ДПП

Практический курс иностранного языка является основной дисциплиной программы, обеспечивая необходимый уровень владения иностранным языком для осуществления уверенного вербального взаимодействия в основных ситуациях бытового общения.

8.2. Требования к результатам освоения дисциплины (формируемые компетенции)

В результате освоения дисциплины слушатели должны обладать следующими компетенциями:

- в области фонетики:
 - артикуляционную базу китайского стандартного произношения «путунхуа»,
 - структуру, звуковой состав и тональное оформление слогов (4 тона и «нулевой» тон),
 - допустимые в языке и речи слогосочетания,
 - тональное оформление слогосочетаний,
 - позиционные изменения тонов в словосочетаниях,
 - особенности фразовой мелодики и ее отношение к слоговым тонам,
 - природу и особенности дистрибуции фразового ударения,
 - фразово-синтагменное членение речевого потока, особенности паузации;
- в области грамматики:
 - существующие в языке классы слов и их грамматические парадигмы и трудности в определении частеречной принадлежности ввиду аморфности системы (морфологию),
 - правила и принципы, а также исключения в формообразовании
 - правила образования словосочетаний и исключения (синтаксис словосочетания),
 - члены предложения,
 - правила образования предложений различных коммуникативных типов, видов сложности, распространенности, типов подчинительной и сочинительной связи, а также исключения (синтаксис предложения);
- в области лексики:
 - 2100 общеупотребительных китайских иероглифов (дополнительно: этимологию и полные варианты написания иероглифов),
 - 3200 общеупотребительных слов, выражений и фразеологизмов,
 - закономерности, правила и исключения из правил построения и написания иероглифов и слов,
- в области перевода:
 - переводить в обоих направлениях устную и письменную речь в пределах освоенных тем с использованием активного словарного запаса;

- в области страноведения:
 - основные положения и требования речевого этикета;
 - основные этапы из истории письменности,
 - главные китайские праздники и обычаи,
 - главные китайские достопримечательности,
 - основные особенности китайского театрального искусства и его отличие от европейских и российских традиций.

8.3. Описание краткого содержания дисциплины

Программа «Коммуникативный курс китайского языка» предназначена для широкого круга слушателей, желающих изучать китайский язык. Программа знакомит слушателей с особенностями китайского языка в части фонетики, письменности, грамматики и лексики, с культурными особенностями Китая, формирует коммуникативные компетенции слушателя, ориентирована на развитие социальных и языковых способностей слушателей.

Общая трудоемкость дисциплины - 800 академических часов, из них 400 академических часов - аудиторные занятия, 400 академических часов - самостоятельная работа слушателей.

У Ч Е Б Н А Я П Р О Г Р А М М А

Дисциплина:

Коммуникативный курс китайского языка

10.1 Общая характеристика дисциплины

Программа «Коммуникативный курс китайского языка» предназначена для широкого круга слушателей, желающих изучать китайский язык. Программа знакомит слушателей с особенностями китайского языка в части фонетики, письменности, грамматики и лексики, с культурными особенностями Китая, формирует коммуникативные компетенции слушателя, ориентирована на развитие социальных и языковых способностей слушателей.

10.2. Цели и задачи дисциплины

Основной целью 4-летнего курса обучения является формирование коммуникативных компетенций обучающегося в области китайского языка. Коммуникативная цель обучения осуществляется путем формирования у слушателей речевых умений в говорении, чтении, аудировании, письме и переводе. Коммуникативные задачи предъявляются слушателям в разных сферах обучения, что определяется промежуточными задачами курса и спецификой преподаваемого аспекта, однако общая ориентация прослеживается на протяжении всех этапов обучения.

Задачи:

1. на первом году происходит первоначальное накопление знаний, приобретение элементарных навыков и умений по всем аспектам языка и видам речевой деятельности. На первом этапе закладываются основы языковых знаний, навыков и умений. Особое внимание уделяется изучению фонетики, письменности, грамматики, лексикологии, лексики и фразеологии. Задачи первого года обучения достигаются посредством получения слушателями базовых знаний по фонетике (фонетические модели), фонетической транскрипции «пиньинь», иероглифике, грамматике (грамматические модели), лексикологии и лексике китайского языка, и на этой основе с помощью многократных тренировок и упражнений вырабатываются первичные навыки и умения в области письменной и устной китайской речи. За это время слушатели, в основном, овладевают фонетическим строем китайского языка, знакомятся с лексическими моделями, активно усваивают установленное программой количество лексики, фразеологии и иероглифики в соответствии с программной лексико-семантической тематикой. Приобретаются первичные навыки чтения, письма и устной речи, а также перевода определенных моделей предложений и адаптированных текстов по пройденной тематике. Все знания по современному литературному китайскому языку, полученные на первом году обучения, предназначены для активного усвоения. Устанавливается непосредственная и тесная связь письменно-устного и устно-разговорного аспектов.

2. На втором году продолжается изучение нормативной грамматики (грамматических моделей), лексикологии, лексики, фразеологии и иероглифики в объеме, определенном программой, окончательно закрепляются фонетические навыки, приобретенные на предыдущем этапе. Минимальным требованием для слушателей второго года обучения является: способность говорить по-китайски (беседовать и делать сообщения), читать и понимать китайские тексты, переводить устно и письменно на более высоком уровне, чем на предыдущем этапе. Внимание уделяется выработке основных навыков

(беседа в определенной ситуации, чтение и понимание китайских текстов, их перевод и т.п.) с тем, чтобы заложить базу для их совершенствования на продвинутом этапе.

3. На третьем году обучения происходит привитие слушателям активных навыков использования китайского языка, которые позволили бы им свободно вести коммуникацию с носителями языка на бытовые и некоторые отвлеченные темы. На данном этапе происходит переход от базового к продвинутому уровню, поэтому здесь наблюдаются характерные черты обоих этапов, т.е. внимание преподавателей сосредотачивается на целенаправленной выработке у слушателей навыков использования фонетики, письменности, лексики, фразеологии и грамматики китайского языка, а также на вводе нового материала по всем аспектам языка и видам речевой деятельности. По письменно-устному аспекту продолжается: введение, закрепление и активизация новой лексики, фразеологии и иероглифики. По устно-разговорному аспекту активизируется в устной форме лексика и фразеология письменно-устного аспекта. При этом основное внимание сосредоточивается на овладении теми иероглифическими, лексическими, морфологическими и синтаксическими единицами и категориями, которые не изучались на предыдущих этапах обучения.

4. Поскольку на четвертом году обучения завершается теоретическая и практическая подготовка слушателей по китайскому языку, на данном этапе в круг задач входит повторение ранее изученной лексики, фразеологии и грамматических моделей, окончательное закрепление и активизация ранее приобретенных устных, письменных навыков и умений. Увеличивается объем чтения текстов на китайском языке, прослушивания аудиозаписей и просмотра видеоматериалов на китайском языке, домашнего чтения и перевода. Уровень овладения языковыми компетенциями проверяется посредством итогового письменного и/или устного зачета. Вся работа в аудитории и вне ее ведется с учетом конечных требований программы. Особое внимание обращается на автоматизацию всех навыков, в том числе навыков ведения тематически ориентированной беседы в рамках предусмотренных программой лексико-семантических тем, навыков интуитивного и контекстного понимания прочитанного текста и прослушанного сообщения.

10.3. Планируемые результаты обучения по дисциплине

В результате освоения программы слушатели должны приобрести определённые компетенции, позволяющие сдать международный квалификационный экзамен по китайскому языку “HSK” (письменный вариант)

на 4-5 уровень (из 6 возможных) и “HSKK” (устный вариант) на начальный или средний уровень. Требования, предъявляемые к формируемым компетенциям, соответствуют требованиям, составленным Международной канцелярией по распространению китайского языка для 4-5-го уровня международного квалификационного экзамена по китайскому языку “HSK” и начального или среднего уровня “HSKK”.

10.4. Трудоемкость дисциплины (модуля) и виды учебной работы

Нормативный срок освоения программы составляет 4 года (8 семестров). Занятия по программе проводятся по 2 академических часа 2 раза в неделю. Общая трудоемкость дисциплины - 800 академических часов, из них 400 академических часов - аудиторные занятия, 400 академических часов - самостоятельная работа слушателей.

10.5. Учебно-тематический план, Описание содержания курса дисциплины (по видам занятий)

I год обучения (1, 2 семестры):

Коммуникативная тематика практических занятий:

№	Тема	Кол-во ауд. часов	Кол-во часов самост. раб.	Всего часов
1.	Знакомство. Приветствие.	1	1	2
2	Время и даты. Распорядок дня.	2	2	4
3.	Погода, времена года.	2	2	4
4.	Семья. Моя биография.	2	2	4
5.	Мой город.	4	4	8
6.	Пища. Магазины. Досуг (театры, музеи и т.п.).	4	4	8
7.	Транспорт. Путешествие. Гостиница. Почта.	4	4	8
8.	Телефонный разговор.	2	2	4
9.	Больница.	2	2	4
10.	Система образования в Китае.	2	2	4
11.	Итого:	25	25	50

Также в рамках вышеуказанных коммуникативных тем рассматриваются и отрабатываются следующие языковые темы:

№	Тема	Кол-во ауд. часов	Кол-во часов самост. раб.	Всего часов
1.	Китайский национальный стандарт языка «путунхуа». Латинская практическая транскрипция китайских слов.	4	4	8
2.	Фонетика: структура китайского слога, инициаль (согласная часть слога), финаль (гласная часть слога), финаль простая и сложная, тоны и их смыслоразличительная роль.	4	4	8
3.	Классификация согласных звуков: ряды согласных, объединенных по месту и способу образования, Гласные звуки, дифтонги, трифтонги.	4	4	8
4.	Тональная система. Ритмическая структура слова.	4	4	8
5.	Интонация основных коммуникативных типов предложения повествовательного, вопросительного, повелительного.	4	4	8
6.	Китайская иероглифическая письменность. Звук (фонема), слог, морфема и их соотношение с китайскими графемами.	6	6	12
7.	Типы иероглифов по строению. Простые и сложные иероглифы. Составные элементы простых иероглифов - черты. Количество, перечень, классификация черт и их правописание.	6	6	12
8	Правописание простых иероглифов в стандартной форме. Фонетики и детерминанты. Иероглифические ключи. Использование иероглифов для написания слогов, морфем.	5	5	10
9	Предложения: утвердительные, вопросительные, отрицательные, неполные вопросительные, повелительные. Классификация	6	6	12

	предложений по типу сказуемого. Вводные сведения о сложном предложении.			
10	Части речи. Аморфность частеречной принадлежности лексем китайского языка.	4	4	8
11	Глаголы. Правила постановки дополнений к глаголам по их лексическому значению.	6	6	12
12	Существительные: имена собственные, нарицательные, локативы и темпоративы. Понятие «грамматического существительного» и детерминативной конструкции. Существительные-определения.	6	6	12
13	Прилагательные. Прилагательные в субстантивном и глагольном употреблении. Числительные количественные и порядковые. Счетные слова существительных и счетные слова глаголов.	6	6	12
14	Наречия: времени, места, образа действия и степени. Наречия первообразные и производные. Виды производных наречий. Местоимения: личные, указательные, неопределенно-вопросительные. Частицы: вопросительные, модальные, отрицательные.	4	4	8
15	Соединительные и разделительные союзы простых предложений. Понятие обстоятельственных предлогов и их типы. Понятие предлогов дополнений и их типы.	6	6	12
	Итого	75	75	150

Самостоятельная работа слушателей (1, 2 семестры).

На каждый час практических занятий в аудитории предусматривается как минимум один час домашней самостоятельной работы слушателя. Помимо основных материалов введены дополнительные, призванные обеспечить дальнейшее закрепление лексических и грамматических знаний, навыков, умений, приобретенных на материалах основных материалов. Проработка таких материалов относится к самостоятельной работе слушателей и на первом году составляет 5-10 страниц.

II год обучения (3, 4 семестры):

Коммуникативная тематика практических занятий:

№	Тема	Кол-во ауд. часов	Кол-во часов самост. раб.	Всего часов
1.	Путешествия по Китаю: «Она ездила в Шанхай»	4	4	8
2.	Бытовые ситуации: «Я совсем забыл об этом!»	2	2	4
3.	Одежда	6	6	12
4.	Бытовые ситуации: «Я понял, но запомнил неправильно».	2	2	4
5.	Китайская традиционная живопись.	4	4	8
6.	Китайский новый год.	6	6	12
7.	Путешествия: страны мира.	4	4	8
8.	Китайский театр.	4	4	8
9.	Путешествия: Великая китайская стена.	4	4	8
10	Бытовые ситуации: родственные связи.	6	6	12
11	Бытовые ситуации: Больница.	4	4	8
12	Страноведение Китая: «Ты скоро станешь знатоком Китая».	2	2	4
	Итого:	48	48	96

Также в рамках вышеуказанных коммуникативных тем рассматриваются и отрабатываются следующие языковые темы:

№	Тема	Кол-во ауд. часов	Кол-во часов самост. раб.	Всего часов
1	Закрепление произносительных навыков. Работа над интонационной мелодией китайской речи. Паузы в предложении. Ритмическая организация китайского предложения.	6	6	12
2	Словообразование. Словообразовательные морфемы. Употребление служебных слов.	2	2	4
3.	Грамматические категории китайского слова. Существительные с послелогом в роли определения.	4	4	8
4.	Обстоятельство места в предложении с глагольным сказуемым. Прошедшее завершённое время глагола. Обстоятельства цели.	4	4	8
5.	Модальная частица 了 (le) . Длительное продолженное время. Употребление оборотов уподобления. Наречия.	2	2	4
6.	Результативные глаголы. Глаголы направления движения. Грамматическая категория страдательного залога.	6	6	12
7.	Употребление 就 и 才 (jiu и cai., zai) , 又 (you) , союзов 不但... 而且 (budan... .erqie) , 因为... 所以 (yingwei... suoyi) , конструкции 要... 了 (yao...le) , 就要... 了 (jiu yao...le) , 快要... 了 (kuaiyao...le) , 快... 了 (kuai...le) , 对..有兴趣 (dui... you gan xing qu) , 跟... 一起 (gen..yi qi) , 是...的 (shi...de) , 越来越 (yuelaiyue) , 越...越 (yue..yue) , 要是...就	8	8	

	(yaoshi.jiu) , 虽然...但是 (suiran..danshi) , глагол+下来/下去(verb+xialai(xiaqu)),除了...以外 (chule..yiwai) , 连 ...也/都 lian.. .ye/dou.			
8	Словосочетания.	2	2	4
9.	Предложение и его члены. Служебные слова в синтаксисе простого предложения.	2	2	4
10	Удвоение глаголов и прилагательных.	4	4	8
11	Актуальное членение предложения и порядок слов.	4	4	8
12	Прямое дополнение с предлогом 把 (ba) в позиции перед сказуемым.	4	4	8
13	Прошедшее неопределенное время.	4	4	8
Итого:		52	52	104

Самостоятельная работа слушателей (3,4 семестры).

На каждый час практических занятий в аудитории предусматривается как минимум один час домашней самостоятельной работы слушателя. Помимо основных материалов введены дополнительные, призванные обеспечить дальнейшее закрепление лексических и грамматических знаний, навыков, умений, приобретенных на материалах основных материалов. Проработка таких материалов относится к самостоятельной работе слушателей и на втором, году составляет 10—15 страниц.

III год обучения (5, 6 семестры)

Коммуникативная тематика практических занятий:

№	Тема	К-во ауд. часов	К-во часов самост. раб.	Всего часов
1.	Страноведение: Традиции.	4	4	8
2.	Бытовые ситуации: Подарки.	2	2	4
3.	Деловое общение: «Прошу Вас делать замечания и предложения».	2	2	4

4.	Спорт: практика Тайцзи.	2	2	4
5.	Страноведение: «Китайцы называют ее 'Рекой - Матерью'».	2	2	4
6.	Речевой этикет: «Такие вопросы сейчас не задают».	2	2	4
7.	Охрана окружающей среды.	4	4	8
8.	Страноведение: «Легенда Богини горного пика».	2	2	4
9.	Мой первый автомобиль.	2	2	4
10.	Бытовые ситуации: В ресторане.	4	4	8
Итого:		26	26	52

Также в рамках вышеуказанных коммуникативных тем рассматриваются и отрабатываются следующие языковые темы:

№	Тема	Кол-во ауд. часов	Кол-во часов самост. раб.	Всего часов
1.	Значение слова в контексте. Синтаксическое и актуальное членение предложения.	6	6	12
2	Динамическое обстоятельство места в послеглагольной позиции. Предложения с динамическим обстоятельством после сказуемого.	8	8	16
3	Предложения с динамическим обстоятельством внутри сказуемого. Обстоятельства времени с предлогами. Динамическое обстоятельство места в предглагольной позиции.	8	8	16
4.	Предложение с глаголом-сказуемым, выражающим побуждение. Форма, образуемая суффиксом 过 (guo) .	4	4	8
5.	Предлог 对于 (duiyu) , выражающий объектные отношения сложносочиненных предложений.	4	4	8
6.	Вопросительные наречия. Суффиксы собственно-результативных глаголов.	8	8	16

	Обстоятельственные обороты времени.			
7.	Предложения с придаточной частью, выражающие: уступительные отношения, условные отношения, временные отношения.	6	6	12
8.	Сложноподчиненные предложения, выражающие: условно-уступительные отношения, соединительные отношения, обусловленное последование, условные отношения, изъяснительно-целевые отношения, последование в определенное время, результативные отношения, причинные отношения, обобщенно-уступительные отношения.	8	8	16
9	Противительные союзы 不是...而是 (bushi... ershi) . Причинный союз 为 (wei) . Предложения со сложным именным сказуемым. Запрещение 不用 (buyong) .	8	8	16
10	Предложения, в которых придаточная часть указывает тождество и относится к определению основной части	8	8	16
11	Сложносочиненные предложения, выражающие повторяющуюся одновременность, соединительные отношения.	6	6	12
	Итого	74	74	148

Самостоятельная работа слушателей (5, 6 семестры).

На каждый час практических занятий в аудитории предусматривается как минимум один час домашней самостоятельной работы слушателя. Помимо основных материалов введены дополнительные, призванные обеспечить дальнейшее закрепление лексических и грамматических знаний, навыков, умений, приобретенных на материалах основных материалов. Проработка таких материалов относится к самостоятельной работе слушателей и на третьем

году составляет 20-25 страниц. Устанавливается следующий годовой объем аудиозаписей фонетики на китайском языке для самостоятельного прослушивания слушателями: 120-180 минут.

IV год обучения (5, 6 семестры)

Коммуникативная тематика практических занятий:

№	Тема	Кол-во ауд. часов	Кол-во часов самост. раб.	Всего часов
1.	Речевой этикет: употребление форм вежливости в обращениях.	4	4	8
2.	Ведение домашнего хозяйства.	4	4	8
3.	Ведение бизнеса: «Я хочу открыть адвокатскую контору».	6	6	12
4.	Страноведение: Китайский новый год.	4	4	8
5.	Страноведение: Читая рассказ «Кун Идзи»	4	4	8
6.	Бытовые ситуации: в магазине, на рынке.	6	6	12
7.	Бытовые ситуации: поиск работы, работающие студенты.	6	6	12
8.	Здравоохранение.	8	8	16
9.	Технический прогресс.	8	8	16
10	Повторение пройденного языкового материала	50	50	100
	Итого	100	100	200

Самостоятельная работа слушателей (7, 8 семестры).

На каждый час практических занятий в аудитории предусматривается как минимум один час домашней самостоятельной работы слушателя. Помимо основных материалов введены дополнительные, призванные обеспечить дальнейшее закрепление лексических и грамматических знаний, навыков, умений, приобретенных на материалах основных материалов. Проработка таких материалов относится к самостоятельной работе слушателей и на четвертом году составляет 30-40 страниц. Устанавливается следующий годовой

объем аудиозаписей фонетики на китайском языке для самостоятельного прослушивания слушателями: 180-240 минут.

10.6. Фонд оценочных средств

Предусматривается текущий контроль успеваемости, а также итоговые контрольные работы в конце каждого семестра в виде письменных и устных работ таких, как:

- лексический или лексико-иероглифический диктант,
- фонетический диктант,
- лексико-грамматический тест,
- сочинение,
- чтение текстов на китайском языке,
- пересказ,
- беседа на одну из пройденных тем,
- перевод отдельных предложений или текста с китайского языка на русский или с русского языка на китайский.

Форма, содержание, методы оценки текущих и итоговых контрольных работ определяются ведущими преподавателями в зависимости от специфики аспекта, этапа обучения и раздела программы.

Итоговая аттестация в конце 4 года обучения – экзамен или итоговая контрольная работа (по усмотрению ведущего преподавателя) с 2-х бальной шкалой оценивания: «зачтено», «не зачтено».

После освоения Обучающимся дополнительной образовательной программы и успешного прохождения итоговой аттестации ему выдается сертификат установленного образца.

10.7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

а) Основная литература (учебники и учебные пособия)

- Новый практический курс китайского языка. 1-4 том. Под ред. Лю Сюнь.
- Пекин: Изд. Пекинский университет языков и культур, 2006.

- Курс китайского языка 1-3 том. Пекин: Изд. Пекинский университет языков и культур, 2009.

б) Дополнительная литература

- Практический курс китайского языка. 1-2 том. Под ред. А.Ф. Кондрашевский, изд. Восточная книга. Москва. 2011г.
- Ван Фусян, Ян Тяньгэ. Китайский язык. Вводный курс - Пекин: Sinolingua, СПб.:КАРО, 2006. -384 с.
- Иванов А.И., Поливанов Е.Д. Грамматика современного китайского языка. Изд. 7-е. – М.: Книжный дом «ЛИБРОКОМ», 2012. - 304 с. (Лингвистическое наследие XX века.)
- Фролова М.Г. Китайский язык. Справочник по грамматике. - М.: Живой язык, 2010.- 224 с.
- Китайско-русский словарь новых слов и выражений / В. Г. Буров, А.Л. Семенов.-М.: Восточная книга, 2007.-736 с.
- Кондрашевский А.Ф., Румянцева М.В., Фролова М.Г. Практический учебный китайско-русский словарь / Под ред. А.Ф.Кондрашевского. - М.: Восточная книга, 2011. - 720 с.
- Горелов В.И. Грамматика китайского языка.-М.: 1974.
- Задоевко Т.П., Хуан Шуин. Основы китайского языка. Основной курс.- М., 1986.
- Учебник по чтению на китайском языке «Наньчу уэду джаоченг» , первый уровень. - Пекин: Пекинский Педагогический Университет, 2002.
- Горелов В.И. Грамматика китайского языка. - М., 1974.
- Задоевко Т.П., Хуан Шуин. Основы китайского языка. Основной курс. - М., 1986.

в) Программное обеспечение:

Мультимедийный комплекс «Китайский язык ‘Великая китайская стена’ » («Great Wall Chinese»), Издательство: Главное управление Институтов Конфуция, 2010.

г) Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы:

- <http://russian.chinese.cn/> Институт Конфуция онлайн (на русском языке) - изучение китайского языка
- <http://learn-chinese.ru/> Полезные материалы для изучения китайского языка
- <http://www.study-chinese.ru/> Китайский язык онлайн
- <http://www.jazyki.ru/kitajskij> . Языковой портал, полезные ссылки на словари, форумы и т.п.
- <http://www.kitaist.iifo/> Информация о Китае, учебные материалы, словари и т.п.
- <http://www.intemetpolyglot.com/lessons-zh-ru> Изучение лексики по темам
- <http://www.chinalanguage.com> Сайт на английском языке: учебные пособия, словари, форумы и т.н.
- <http://eleaston.com/chinese.html> Сайт на английском языке
- <http://zhongwen.com/> Китайские иероглифы и культура, англо-китайский сайт
- http://www.logoslibrary.eu/index.php?newsearch=1&code_language=ZH электронная библиотека произведений на китайском языке
- <http://www.gutenberg.org/browse/languages/zh> Произведения на китайском языке в известной электронной библиотеке Гутенберга
- <http://www.mandarintools.com/> Инструментарий для изучения китайского языка
- <http://www.langu.ru/forum45.html> Форум о китайском языке
- <http://transer.info/forum/22> Страница китайского языка на переводческом форуме

Электронные словари:

- <http://bkrs.info/> Словари и форум
- <http://cidian.ru/> Русско-китайский и китайско-русский словари
- <http://slovarus.info/kit.php> Большой китайско-русский словарь
- <http://www.zhongna.ru/> Китайский онлайн словарь
- <http://www.ci.spbu.ru/slovar/index.html#/1/> В.П.Васильев. Графическая система китайских иероглифов. Опыт первого китайско-русского словаря. — СПб., 1867 (Репринтное издание Института Конфуция: в СПбГУ. СПб.: НП-Принт, 2010, ISBN 978-5-91542-100-3)

10.8 Методические указания по освоению дисциплины

Методические рекомендации в соответствии с УМК Новый практический курс китайского языка. 1-4 том. Под ред. Лю Сюнь.- Пекин: Изд. Пекинский университет языков и культур, 2006.